

Design e Artigianato, Arti Applicate e Decorative - trimestrale - anno XXVII n. 4/16-1/17 (104-105) Ott 2016/Mar 2017 Organo ufficiale OPERAE MILÒ

f

www.emil.it



OPERAE MILÒ
L'attività sociale

EMPORIUM La rivista dell'Arte Industria



Poste Italiane S.P.A. - Spedizione in A.P. D.L. 353/2003 (Conv. in L.26/02/2004 N°46 ART. 1, COMMA 1) CNS/CBPA - SUD2 Catamia. In caso di mancato recapito, rinviare al CMP di Catamia per la restituzione al mittente previo pagamento resi - contiene I.P. e allegati.

PRIMEDICOPERTINA
Terre Mediterranee
Orazio Ciaramella
Nina Tasso

INSERZIONISTI

Ambiente 3 Christmasworld 2ª cop. Italian Fine Art Koinè 3ª cop. Natale ai Minoriti 26 4ª cop. Vebo

In chiaro le collaborazioni tecniche e internazionali

INDIRIZZI

Artissima

Corso Vittorio Emanuele II, 12 - 10123 Torino Tel. +39 011 1974410 – Fax +39 011 19746106 www.artissima.it - info@artissima.it

Associazione Cuturale di Vetro "Esperienze nell'Arte" Via G. Corsidoni, 6 – 52037 Sansepolcro AR Tel. +39 333 7653569

www.divetro.it - info@divetro.it

BolognaFiere Viale della Fiera, 20 – 40127 Bologna Tel. +39 051 282111 – Fax +39 051 6374004 www.bolognafiere.it segreteria.generale@bolognafiere.it

Ceramiche Artistiche Tasca Via Scuola Agraria, 27 – 95041 Caltagirone CT Tel. +39 0933 25598 – Tel. +39 338 2467531

Tel. +39 366 4454506 ceramichetasca@tiscali.it

Cioccolart Sicily

Piazza SS. Trinità – 98030 Forza d'Agrò ME Tel. +39 339 2259998 www.cioccolartsicily.it info@cioccolartsicily.it

Confindustria Ceramica

Viale Monte Santo, 40 – 41049 Sassuolo MO Tel. +39 0536 818111 – Fax +39 0536 807935 www.confindustriaceramica.it info@confindustriaceramica.it

Delfare

Associazione Artistico Culturale Via del Tarocco, 36 – 95121 Catania Tel. +39 349 3613927 – Tel. +39 339 4100931 Fax +39 095 858669 delfare.associazione@tiscali.it

Ente Autonomo per le Fiere di Verona Viale del Lavoro, 8 – 37135 Verona Tel. +39 045 8298111 - Fax +39 045 8298288 www.veronafiere.it - info@veronafiere.it

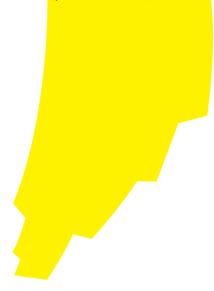
Fiera Milano

Strada Statale del Sempione, 28 20017 Rho MI Tel. +39 02 49971 - Fax +39 02 49977379 www.fieramilano.it fieramilano@fieramilano.it

Fondazione Cologni dei Mestieri d'Arte Via Lovanio, 5 – 20121 Milano Tel. +39 02 89655350 – Fax +39 02 89655364 www.fondazionecologni.it info@fondazionecologni.it

Galì Ceramiche Artistiche Via Etnea, 486 95030 Gravina di Catania CT

IN QUESTO NUMERO



Tel. +39 349 4347094 lidiaconti@yahoo.it

Gatto Matto Via Puccini, 2/D 95030 Gravina di Catania CT Tel. +39 335 5992970 lauraetna@gmail.com

1 Qiaoshan Road, Fuping, Shaanxi 711700, Cina Tel. +86 913 8228161 Fax +86 913 8211066 www.icmea2004.com - icmea_2016@163.com

Ifema Feria de Madrid Avda. del Partenòn 5 28042 Madrid, Spagna Tel. +34 91 722 30 00 – Fax +34 91 722 58 01 www.ifema.es - lineaifema@ifema.es

Institut des Métiers d'Art et du Patrimoine 3 avenue Elie Reumaux 62300 Lens, Francia Tel. +33 06 98170537 www.imap-institut.com contact@imap-institut.com

Italian Exhibition Group Via Emilia, 155 – 47921 Rimini Tel. +39 0541 744111 – Fax +39 0541 744200 www.iegexpo.it - info@iegexpo.it

La Rosa Angela Largo Rosolino Pilo, 39/B 95128 Catania Tel. +39 345 3210354 angelalarosa@email.it

L'Angolo Chic Via Lischetti - Angolo Via Raspagliesi 95033 Biancavilla CT Tel. +39 095 981877 – Tel. +39 389 5887888 langolochic@libero.it

Le Stanze del Vetro Isola di San Giorgio Maggiore, 1 30124 Venezia Tel. +39 041 5229138 www.lestanzedelvetro.org info@lestanzedelvetro.org



IN COPERTINA

Nemesi

Opera realizzata da Nina Tasso, ceramica raku, rame e legno

TerreMediterranee

Ceramiche Artistiche di Orazio Ciaramella e Nina Tasso Via dei Pioppi, 2 95047 Paternò CT Tel. +39 095 858669 - Fax +39 095 858669 Cell.+39 339 4100931 - Cell. +39 347 7645589 www.terre-mediterranee.it terremediterranee@libero.it

Loros Art Via A. Gramsci, 206 95033 Biancavilla CT Tel. +39 347 0000797 lorosart@libero.it

MIC

Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza Viale Baccarini, 19 – 48018 Faenza RA Tel. +39 0546 697311 – Fax +39 0546 27141 www.micfaenza.org info@micfaenza.org

Operae Milò **Ente Culturale**

Via Etnea, 529 – 95125 Catania Tel. +39 095 2868724 – Fax +39 095 537116 operaemilo@emil.it

Picone Michele

Largo Nicolosi Scandurra, 16 – 95125 Catania Tel. +39 095 431934 – Tel. +39 347 7771083 picone967@gmail.com

Pinacoteca Comunale di Faenza Via Santa Maria dell'Angelo, 9 (uffici al n. 5) 48018 Faenza RA Tel. +39 0546 680251 www.pinacotecafaenza.it info@pinacotecafaenza.it

Studio Le Nid C.da San Lazzaro s.n. – S.p. 56/II 95047 Paternò CT Tel. +39 095 854125 Fax +39 095 854125 www.lenid.it-info@lenid.it

Studio Neri Torrigiani Via Venezia, 8 – 50121 Firenze Tel. +39 055 2654588 – Fax +39 055 2654590 www.torrigiani.com



Design e Artigianato, Arti Applicate e Decorative

ISSN 1120 - 5822

Anno XXVII n. 4/16-5/17 (104-105), trimestrale Ottobre 2016/Marzo 2017

Organo ufficiale Operae Milò

Direttore responsabile Giovanni Mirulla

Comitato di direzione Gilda Cefariello Grosso, Tiziano Dalpozzo, Maria Concetta Cossa, Angelo Minisci, Vittorio Amedeo Sacco

Comitato tecnico consultivo Alessandro Fiorentino, Rolando Giovannini, Barbaro Messina, Lorenzo Muggianu, Francesco Navanzino

Editore, direzione, amministrazione EMIL srls Via Lombardia 83 - 95045 Misterbianco (CT) Iscrizione al ROC n. 25300

Redazione e Ufficio Traffico Tel./Fax +39 095.537116 Email: redazione@emil.it

Collaborazioni e consulenze Danilo Palumbo (segreteria di redazione) Claudia Montebove (redazione) Simone Olivelli (traduzioni)

Tel./Fax +39 095.7560660 Email: info@emil.it

Pubblicità e abbonamenti per l'Asia WORLD CONCEPT LIMITED (Hong Kong) Tel. (852) 27291019 – Fax (825) 27284600 Email: wclasia@netvigator.com

Questo periodico è aperto a quanti desiderino

Euroteam - Nuvolera (BS)

collaborarvi ai sensi dell'art. 21 della Costituzione della Repubblica Italiana che così dispone: "Tutti hanno diritto di manifestare liberamente il proprio pensiero con la parola, lo scritto e ogni altro mezzo di diffusione". La pubblicazione degli scritti è subordinata all'insindacabile giudizio della redazione; in ogni caso, non costituisce alcun rapporto di collaborazione con la testata e, quindi, deve intendersi prestata a titolo gratuito, salvo diversi memers presana a tutor granno, savo uversi accordi scritti. Le opinioni espresse negli articoli firmati esprimono il parere degli autori, che se ne assumono la piena responsabilità. È vietata la riproduzione anche parziale con qualsiasi sistema e su qualsiasi supporto, di testi, grafica e

immagini senza l'autorizzazione scritta della direzione. Testi, foto e disegni anche se non pubblicati, non si restituiscono.

Per cambio indirizzo informare almeno 30 giorni prima allegando l'etichetta con la quale arriva la rivista.

Registrato presso il tribunale di Catania Il 19-06-1990 al n. 19 del registro stampa.

Poste Italiane spa - Spedizione in A.P. -D.L 353/2003 CONS/CBPA – SUD2 Catania

"L'Eco della stampa" legge, ritaglia e rilancia D'A

Pubblicata con il patrocinio di: AiCC - Associazione Italiana Città della Ceramica



Membro di:





SOMMARIO CONTENTS

OPINIONI **MODERNOLOGIES**

Angelo Minisci

COVERSTORY **TERREMEDITER** RANEE CERAMICHE ARTISTICHE

RedAct

DESIGN

PATTERN E CULTURE LA RICERCA DELL'IDENTITÀ

Stefano Follesa

EVENTI **KOINÈ 2017** Lea Di Muzio

OPERAE MILÒ NEWS

PRIMEDICOPERTINA 15

TERRACOLTA IN SICILIA 16 PRIMEDICOPERTINA SICILIA 17

PRIMEDICOPERTINA 14/16 18

COME ASSOCIARSI 21

FATTI DI FERRO

NEWS

FIERE E MERCATI

DELFARE ALLA GIFT FAIR

GIORNALE DI MOSTRA **AMICI DELLA CERAMICA E DEL MIC LE DONAZIONI**

LA RIVISTA DELL'ARTE INDUSTRIA

a cura di Elena Dal Prato

ABBONAMENTI



UN PROGETTO EDITORIALE PER L'ARTIGIANATO **AN EDITORIAL PROJECT FOR HANDICRAFT**

LA TEXTURE COSTITUISCE
UN TRATTAMENTO COMPOSITIVO
GRAFICO CHE SI ATTUA
ATTRAVERSO LA MOLTIPLICAZIONE
DI UN MODULO



PATTERN E CULTURE LA RICERCA DELL'IDENTITÀ

l declino della modernità pone al progetto la necessità di un rinnovamento dei linguaggi. Una visione azzerante del progresso ha cancellato una ricchezza culturale che si era costruita con processi incrementali nel trascorrere dei tempi. Oggi da più parti s'intuisce la necessità di costruire nuovi linguaggi progettuali che sappiano ripartire da quel patrimonio di conoscenze e pratiche ancora presenti nelle nostre culture. Tra gli elementi di riconquista di una diversità necessaria possono certamente assumere un ruolo le trame e le texture che ancora popolano i paesaggi del nostro abitare.

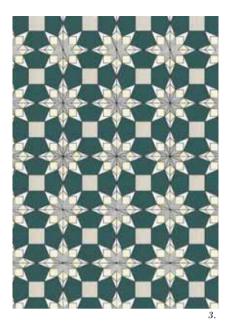
Una texture è un trattamento compositivo grafico che si attua attraverso la moltiplicazione di un modulo. L'etimologia della parola risale al latino textura, derivazione di texere e ci rimanda alla tessitura e quindi all'intreccio tra trama e ordito; in significato estensivo in tale termine è possibile comprendere i pattern e le trame. Come registra Paul Klee nei suoi appunti didattici: "comporre una texture significa ideare degli intrecci modulari, parziali o generali e ideare dei gradienti di densità della tessitura. Creare una trama è un'operazione molto simile ai criteri di costruzione del tessuto stesso".

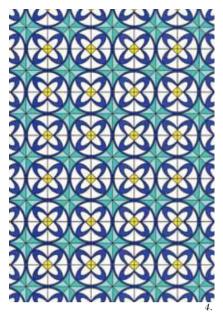
Nelle facciate degli edifici, nelle vetrate delle architetture, nella ceramica ornamentale o nella terra cotta delle costruzioni, la disposizione degli elementi, l'alternanza tra vuoti e pieni, tra superfici ruvide e lisce crea segni che comunicano una preziosità del fare. Tale appa-

Stefano Follesa

UN LINGUAGGIO CHE
PUÒ RAPPRESENTARE SIA
UNO STRUMENTO DI RISCOPERTA E
SVILUPPO DI UNA DIVERSITÀ
ANCORA PRESENTE NEI NOSTRI
TERRITORI SIA UN POSSIBILE AMBITO
D'INDAGINE PER LO SVILUPPO
DI NUOVE PREZIOSITÀ DEL FARE







1, 2. Immagini dalla tesi di laurea in Design di Martina Di Simone, relatore Prof. Stefano Follesa 3, 4. Texture dalla

tesi di laurea in Design di Martina Di Simone, relatore Prof. Stefano Follesa 5. Palazzo dei Diamanti. Ferrara

rato decorativo nelle diverse culture ha spesso segnato una diversità che deriva dalle pratiche realizzative, dall'iconografia, dai materiali e dai colori che ogni cultura esprimeva. La modernità, come cancellazione e ripartenza, ha interrotto una catena di evoluzione delle conoscenze cancellando le espressioni della qualità del fare in favore di una semplificazione formale propria dei processi industriali. Con la nascita del design gli ambiti funzionali hanno prevalso su quelli comunicativi con la conseguente rinuncia agli aspetti rituali, simbolici e spesso poetici dei manufatti.

William Morris è stato probabilmente uno dei primi progettisti a disegnare pattern decorativi affinché artigiani e professionisti li potessero utilizzare nella loro opera. Lo sviluppo dei linguaggi del Movimento Moderno, in cui l'ornamento non trova cittadinanza, e la successiva separazione tra ideazione e realizzazione che ha accompagnato lo sviluppo del "disegno industriale", hanno decretato una progressiva eliminazione delle componenti decorative. Tuttavia l'utilizzo di texture nella progettazione attraversa buona parte del design italiano dai progetti di Gio Ponti (dalle trame applicate alle sue maioliche ai progetti d'interni2) alle sperimentazioni delle avanguardie italiane da Alchimia a Memphis.

Oggi da più parti si assiste a un ritorno delle texture, dapprima in ambito architettonico³ e, a seguire, negli interni e nel design: "Gli effetti legati alle texture variegate e policrome del marmo, così come alle relative tecniche artigianali di lavorazione, possono diventare il punto di partenza progettuale per arredi dall'estetica contemporanea". Ma questo rinnovato utilizzo delle texture nei vari ambiti della cultura del fare attraverso un corretto uso dei segni, dei colori, dei materiali espressi dai luoghi può costituire sia un'occasione di recupero e sviluppo della diversità culturale, sia un grande ambito applicativo per le nostre culture artigianali.

Lo sviluppo di linguaggi progettuali che sappiano restituire un ruolo al decoro e alla sapienza delle lavorazioni deve rappresentare un nuovo stimolo per il nostro design e al contempo una rivendicazione di diversità nei confronti delle altre scuole di progetto. In tale direzione vanno alcune esperienze recentemente condotte all'interno del corso di laurea in design del Dipartimento d'Architettura dell'Università di Firenze dove sul

tema delle texture e della loro applicazione agli interni e agli oggetti si stanno sviluppando ricerche e tesi di laurea. La texture quindi come uno strumento di riscoperta e sviluppo di una diversità ancora presente nei nostri territori ma anche come possibile ambito d'indagine per lo sviluppo di nuovi linguaggi.

Note

¹ Klee P. Teoria e forma della figurazione, Feltrinelli, Milano 1976

²Tra tutti l'Hotel Parco dei Principi di Sorrento disegnato nei primi anni Sessanta

³Tra gli edifici di recente costruzione più interessanti per l'utilizzo di trame e textures sicuramente il Liling World Ceramic Art City di Archea a Li Ling, (China), il Palazzo Italia all'Expo di Milano dello Studio Nemesi, il Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée a Marsiglia, la Gatehouse Tongxian a firma dello studio NADAA a Pechino, la Pixel House di Slade Architecture Hery, in Sud Korea, la casa a Aggstall di Hild und K Architects in Germania.

⁴A. Acocella, Pelle, skin, texture, Architetture di

"A. Acocella, Pelle, skin, texture, Architetture Pietra journal

